


**Antrag auf Genehmigung als Herstellungsbetrieb gemäß 21.A Unterabschnitt G /
Application for Production Organisation Approval according to 21.A Subpart G**

 Luftfahrtamt der Bundeswehr Flughafenstraße 1 51147 Köln-Wahn	
Antragsteller / Applicant	
Referenz / Reference	Eigene Referenz / Applicant's Reference Vertragsreferenz / Contract's Reference
Name und Anschrift / Name and Address <i>(registered (business) name and address/ legal seat of the company)</i>	(Firmen-) Name / (Company) Name
	Handelsname / Trading Name
	Str. Nr. / Street No.
	PLZ / Postcode
	Ort / City
	Land / Country
Kontakt / Contact Person	Anrede / Title
	Name, Vorname / Name, First name
	Position / Job Title
	Telefon, Fax / Phone, Fax
	Email
Standort(e), für die die Genehmigung beantragt wird / Location(s) for which the approval is applied for	
weitere(r) Standort(e) auf separatem Blatt / other location(s) on separate sheet	
Straße Nr. / Street No. PLZ / Postcode Ort / City Land / Country	Straße Nr. / Street No. PLZ / Postcode Ort / City Land / Country
Kurze Beschreibung der geplanten Vorhaben an diesem/diesen Standort(en) / Brief summary of proposed project(s) at this location(s)	
a) Allgemeines / General	

<p>b) Genehmigungsumfang / <i>Scope of approval</i></p>
<p>c) Art der Vorrechte / <i>Nature of privileges</i></p>
<p>Beschreibung des Betriebs / <i>Description of organisation</i></p>
<p>Verbindungen/Vereinbarungen mit Haltern von Musterzulassungen oder Entwicklungsbetrieben gemäß 21.A.2 (falls abweichend vom Antragsteller) / <i>Connection/agreements to/with TC-Holder(s)/Design Organisation(s) as per 21.A.2 (if different from applicant)</i></p>
<p>Gesamtanzahl der im Betrieb beschäftigten Personen / <i>Total number of employees</i></p> <p>Voraussichtliche Anzahl des für die Vorhaben beschäftigten bzw. beabsichtigten Personals / <i>Approximate number of staff engaged or intended to be engaged in the activities</i></p>
<p>Name und Stellung des Accountable Manager / <i>Name and position of the accountable manager</i></p>

Erklärung des Antragstellers / Applicant's declaration

Ich erkläre, dass ich berechtigt bin, diesen Antrag beim LufABw vorzulegen und dass alle Angaben in diesem Antrag korrekt und vollständig sind. /

I declare that I have the legal capacity to submit this application to LufABw and that all information provided in this application form is correct and complete.

Ort, Datum /
Location, Date

Name und Unterschrift des Accountable Manager /
Name and signature of the accountable manager

Dieser Antrag ist per Fax, E-Mail oder Post zu richten an /
This Application should be sent by fax, e-mail or regular mail to

Luftfahrtamt der Bundeswehr

Abteilung 4

Postfach 90 61 10 / 529

51127 Köln-Wahn

Telefax: +49 (0)2203 908 - 1774

E-mail: LufABw4@bundeswehr.org

Amtliche Eintragungen /
Official use

Feld / Field Name	Ausfüllanleitung / Completion instructions
Eigene Referenz / Applicants Reference	<p>Angabe einer internen Referenz zum Antrag. Diese wird als Bezug in jeglicher zugehöriger Kommunikation verwendet. /</p> <p><i>Please provide a unique internal reference to this application. This reference will be used as an identifier of your application in all communication, e.g. invoice/s, acceptance letter, by LufABw.</i></p>
Vertragsreferenz / Contract's Reference	<p>Angabe der Nummer der zwischen der Bundeswehr (BAAINBw) und dem Antragsteller geschlossenen vertraglichen Vereinbarung. /</p> <p><i>Please state the number of the contract signed by Bundeswehr (BAAINBw) and the applicant.</i></p>
Name und Anschrift / Name and Address	<p>Angabe des Firmennamens und der Adresse, wie sie im Gewerbeschein eingetragen sind. Handelt es sich beim Antragsteller um eine natürliche Person, ist die Angabe von Name und Adresse, wie sie im Ausweisdokument der Person eingetragen sind, vorzunehmen.</p> <p>Sofern der Antragsteller eine Dienststelle der Bundeswehr ist, sind die Dienststellenbezeichnung sowie die zugehörige Anschrift einzutragen. /</p> <p><i>Please enter the full name of the company as it appears on the Business Registration or similar legal document stating name and seat of the company.</i></p> <p><i>In case the applicant is not a company but a natural person, please enter the full name as it appears in the ID Card/Passport and enter the address of registry.</i></p> <p><i>In case the applicant is a department of Bundeswehr, please enter the Name of the department and the address.</i></p>
Kontakt / Contact Person	<p>Angabe der Kontaktdaten der für den Antrag verantwortlichen Person (Accountable Manager) oder eines von ihm mit der Wahrnehmung der antragsrelevanten Kommunikation beauftragten Ansprechpartners. /</p> <p><i>The name and contact details specified in this section are those of the person responsible for the application (accountable manager) or of a designated contact person.</i></p>
Standort(e), für die die Genehmigung beantragt wird / Location(s) for which the approval is applied for	<p>Angabe von Standort(en), für die die Genehmigung beantragt wird. Dabei müssen nur die Standorte angegeben werden, die der direkten Kontrolle des Antragstellers unterliegen. /</p> <p><i>State all locations of manufacturing activities that are covered by the application. Only those locations must be stated that are directly under the control of the applicant.</i></p>
Kurze Beschreibung der geplanten Vorhaben an diesem/diesen Standort(en) / Brief summary of proposed project(s) at this location(s)	<p>Angabe von Details zu den geplanten Vorhaben.</p> <p>„Allgemeines“ muss eine allgemeine Beschreibung enthalten.</p> <p>„Genehmigungsbedingungen“ muss den Umfang der Herstellungstätigkeiten sowie die Produkte/Kategorien nach den Prinzipien von GM 21.A.151 enthalten.</p> <p>„Art der Vorrechte“ muss die beantragten Vorrechte gemäß 21.A.163(b)-(d) enthalten. /</p> <p><i>This Block must include further details of the manufacturing activities under the approval for the addresses indicated previously.</i></p> <p><i>“General” must include overall information</i></p> <p><i>“Scope of approval” must address the scope of work and products/categories following the principles laid down in the GM 21.A.151.</i></p> <p><i>“Nature of privileges” must indicate the req privileges as defined in 21.A.163(b)-(d).</i></p>
Beschreibung des Betriebs / Description of organisation	<p>Beschreibung des Betriebs mit Verweis auf das Herstellungsbetriebshandbuch, inklusive Organisationsstruktur, Funktionen und Verantwortlichkeiten. Die Benennung der Führungskräfte gemäß 21.A.145(c)2. muss schnellstmöglich eingefügt werden. Die zugehörigen DEMAR Formen 4 müssen zusammen mit dem Antrag vorgelegt werden. /</p> <p><i>Please state a summary of the organisation with reference to the outline of the production organisation exposition, including the organisational structure, functions and responsibilities. The nomination of the responsible manager in accordance with 21.A.145(c)2. must be included as far as possible, accompanied by the corresponding DEMAR Forms 4.</i></p>

Verbindungen/Vereinbarungen mit Haltern von Musterzulassungen/ Entwicklungsbetrieben / Connection/agreements to/with TC-Holder(s)/Design Organisation(s)	<p>Die Angabe von Verbindungen/Vereinbarungen mit Haltern von Musterzulassungen/ Entwicklungsbetrieben gemäß 21.A.2 ist für die Bewertung der Berechtigung des Antrags von zentraler Bedeutung. Daher sollte der Befüllung dieses Abschnitts besonderes Augenmerk gewidmet werden und direkt oder durch Verweis auf entsprechende Dokumente den Anforderungen der 21.A.133(b) und (c) und der zugehörigen AMC 21.A.133 (b) und (c) Rechnung getragen werden. /</p> <p><i>The information entered here is essential for the evaluation of eligibility of the application. Therefore special attention must be given concerning the completion of this Block either directly or by reference to supporting documentation in relation to the requirements of 21.A.133(b) and (c) and AMC 21.A.133(b) and (c).</i></p>
Gesamtanzahl der im Betrieb beschäftigten Personen / Total number of employees Voraussichtliche Anzahl des für die beantragten Vorhaben beabsichtigten Personals / Approximate number of employees for designated project(s)	<p>Angabe der Gesamtanzahl der im Betrieb beschäftigten Personen und der voraussichtlichen Anzahl an Beschäftigten für das beantragte Vorhaben, inklusive Verwaltungspersonal. /</p> <p><i>The information to be entered here must reflect the number of staff and the intended number of staff for the manufacturing activities under this application and therefore it must include also any associated administrative staff.</i></p>
Name und Stellung des Accountable Manager / Name and position of the accountable manager	<p>Angabe von Name und Stellung des Accountable Manager. /</p> <p><i>State the position and name of the accountable manager</i></p>